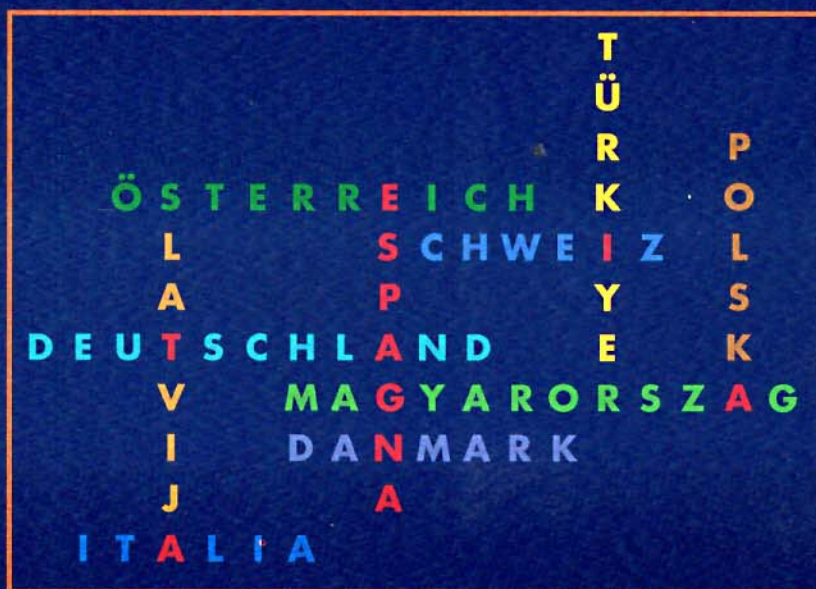
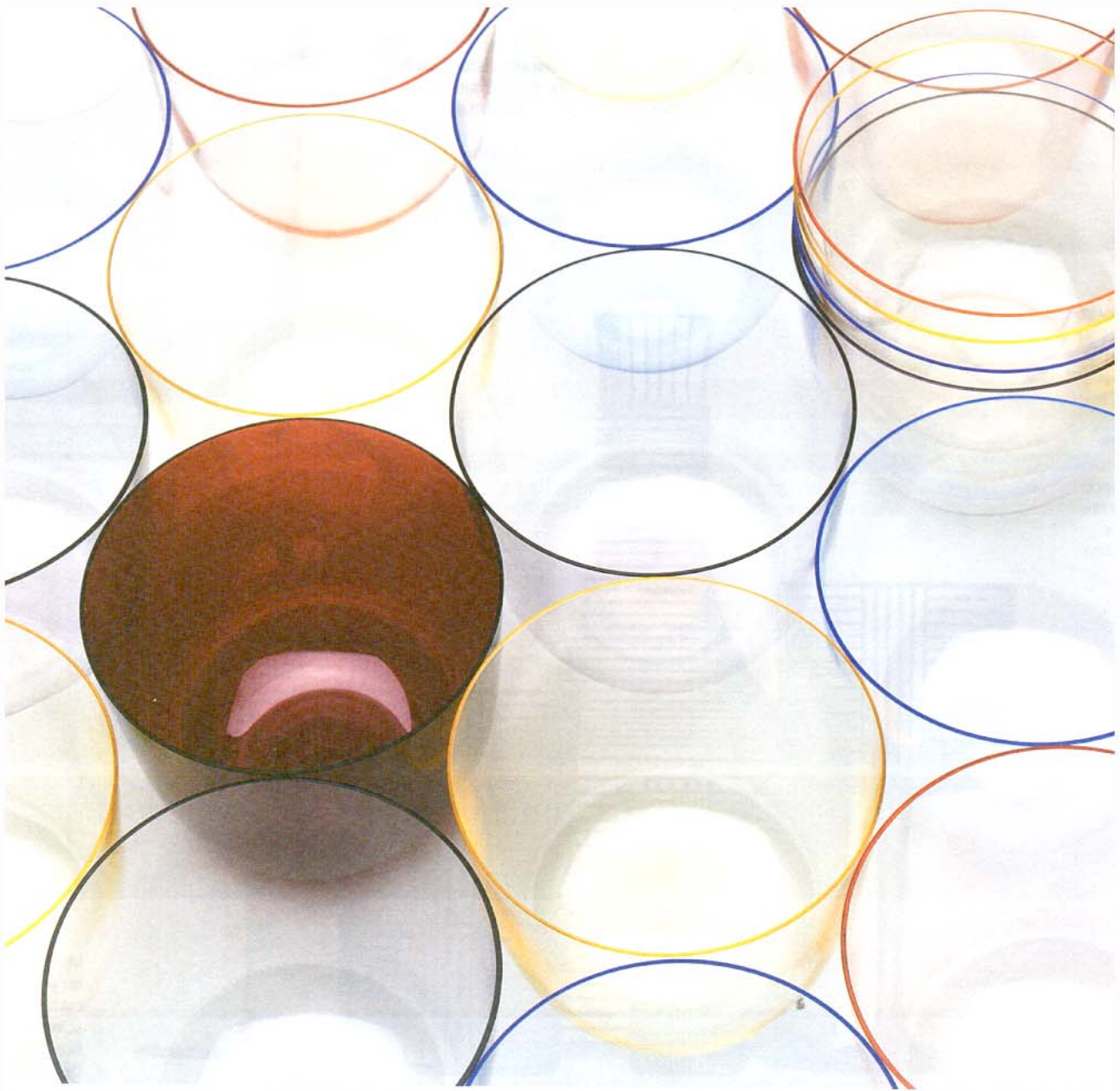


EUROPA EUROPE





■ Die Firma J. & L. Lobmeyr wird in sechster Generation als Familienbetrieb geführt. Die besondere Qualität von Entwurf und Handwerk, die Liebe zum Material sind Garanten für den anhaltenden Erfolg. Beispielhaft sichtbar wird dies beim hauchzarten und dabei stapelbaren Trinkservice 'Alpha', entworfen von Hans Harald Rath. Im 1823 gegründeten Unternehmen konzentrierte man sich anfangs auf den Handel mit Gläsern im Biedermeier-Stil, fing aber bald an, eigene Glasservice zu entwickeln. Damit legte man den Grundstein für die bis heute erhaltene Firmenphilosophie, als Glasverleger eigene Entwürfe und die bedeutender Künstler in Glas umzusetzen, ohne selbst als Fabrikanten in Erscheinung zu treten. Diese wichtige Vermittlerrolle hat Peter Rath (verantwortlich in der fünften Generation) Ende der Fünfziger Jahre treffend und nach wie vor gültig folgendermaßen charakterisiert: "Unsere Strategie wird von uns und den Freunden des Hauses die Lobmeyr-Idee genannt. Neben der Lusterabteilung und dem reinen Handel mit Produkten fremder

Vermittlerrolle *Mediating Role*

Glasverlag Lobmeyr in der sechsten Generation

Glass trader-manufacture Lobmeyr in the sixth generation

Seit sechs Generationen in Familienbesitz. Leonid, Andres und Johannes Rath (v. l.) vor dem Lobmeyr-Stammhaus in der Kärntner Straße.

A family venture for six generations. Leonid, Andres and Johannes Rath (from the left) in front of the original Lobmeyr firm in Kärntner Strasse.





Das Barset 'TS 248' mit charakteristischem Brillantschliff am Bodentwurf Adolf Loos 1929.

The 'TS 248' was designed by Alfred Loos in 1929. Its characteristic feature is the diamond cut on the base.



Die Ausführung in hauchzartem Musselglas, mundgeblasen in Holzformen, verleiht der Serie 'Alpha' (1952) ihre Eleganz.
Des. Hans Harald Rath

The 'Alpha' set's elegance (1952) is derived from the extremely thin "muslin glass". Mouth-blown into wooden forms.



Im Jahr 1914 legte Lobmeyr die Serie 'B' aus mattiertem Glas mit schwarz eingebranntem Bronzidekor erstmals auf.
Des. Josef Hoffmann

The 'B' series of matt glass with black burnt-in bronze décor was edited by Lobmeyr in 1914 for the first time.

Marken (...) sind wir einer der letzten reinrassigen alten Glasverleger, wir verstehen uns als Vermittler und als Sauerterg zwischen dem kreativen Zeichner, Designer, dem Autor, dem flexiblen, ausführenden Handwerker dem Interpreten und unserem wissenden oder von uns zu schulenden Publikum". Diese Tradition fortführend, realisierte man in den letzten Jahren Objekte von Barbara Ambrosz, Miki Martinek, Peter Noever, Florian Ladstätter und dem Designerduo POLKA, die über die Vermittlung des "Verlegers" in böhmischen Manufakturen ausgeführt werden. Am Anfang jeder neuen Glasarbeit steht eine Idee und die Fähigkeit, sie überzeugend zu vermitteln. Auch die Umsetzung durch den Handwerker geschieht über den persönlichen Austausch und nicht über die Zeichnung. Einzig ein Papierschnitt, der die Proportion und Größe nachzeichnet, dient als Vorlage. Im Zentrum der Beschäftigung mit Glas steht bei Lobmeyr stets die virtuose Bearbeitung des anspruchsvollen Werkstoffes, das liebevoll gefertigte Detail, der edle Glanz. Eine Spezialität

des Hauses ist das zarte, ganz dünnwandige Musselglas – so fein und ohne jegliche Dickstelle, dass der Benutzer im Grunde nur noch Wein in der Hand hält.

Alexander Kuckuk

■ It's the sixth generation of the family that leads the J. & L. Lobmeyr venture today. Its continuous success is warranted by the special quality of drafts and craftsmanship plus the love of the materials. This becomes exemplarily evident in the extremely delicate, but nevertheless stackable 'Alpha' set of drinking glasses designed by Hans Harald Rath. In the beginning, the company, founded in 1823, concentrated on trading with Biedermeier-style glasses, but soon after commenced to evolve its own glass sets. In doing so, the foundations were laid for the company philosophy that's valid to this very day: as a glass manufacturer, to realise drafts of its own and those of renowned artists without making themselves felt as manufacturers. This important role of a mediator was aptly

described by Peter Rath (in charge of the venture in the fifth generation) at the end of the 1950s as follows: "We and the friends of the company call our strategy the "Lobmeyr Idea". Apart from being concerned with the lustre department and mere trade with products of other brands (...), we belong to the very few pure-bred old glass manufacturers. We see ourselves as mediators, as a promotional link between the creative draftsman, the designer, the author, the flexible craftsman, who carries it all out, the interpreter and our knowledgeable public or customers that will have to be trained by us." A definition that applies still today. Carrying on this tradition, objects by Barbara Ambrosz, Miki Martinek, Peter Noever, Florian Ladstätter and the designer twosome POLKA were materialised in the past few years, which, with the help of the "trader", are executed in Bohemian manufactories. An idea and the capability to transmit it convincingly stand at the beginning of each new work of glass. The conversion by the craftsman, too, takes place by personal exchange, not via a working drawing.

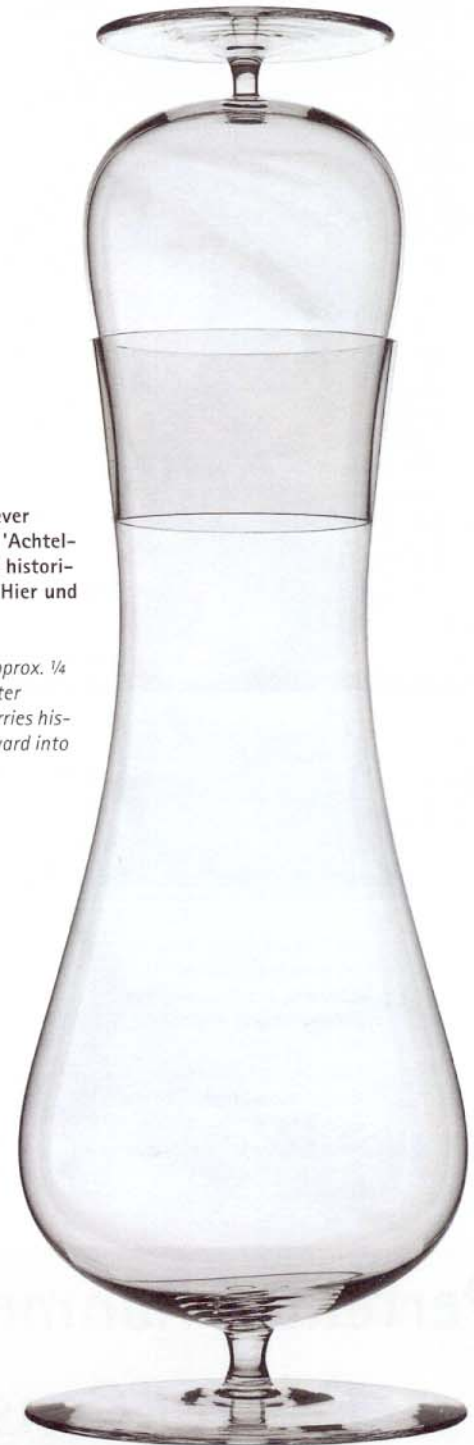
Only a paper cutout, tracing the proportions and the size of the object, takes over the function of a pattern. The Lobmeyr company's focus is glass, and it is always the virtuoso processing of this demanding material, the lovingly carried-out detail, the noble lustre, that stands in the foreground. A specialty of the firm is the delicate, very thin "muslin glass"; it is so fine, without any thicknesses whatsoever, that it seems you are holding nothing but the wine in your hand.

Das Glas sitzt in der Karaffe wie ein Stöpsel. 'Josephine' wurde 2006 vom Designerduo POLKA entworfen.

The glass fits like a stopper into the carafe. 'Josephine' was created by the POLKA designer twosome in 2006.

Das von Peter Noever 2005 entwickelte 'Achtelglas' transportiert historische Vorlagen ins Hier und Heute.

The 'Achtelglas' (approx. 1/4 pint) evolved by Peter Noever in 2005, carries historical models forward into our time.



'Axiome', 2007. Luxuriöse
Gebrauchsgegenstände für
kostbare Getränke.
Des. Thomas Feichtner

*'Axiome', 2007. Luxurious
commodities for precious
drinks.*